Programa de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales
Interculturalidad

Relato: EL YASTAY

(Adaptación del relato de Emeteria del Rosario Ardiles, 73 años, de Las Breas).

El Yastay es el guanaco blanco, el jefe de las manadas, da un silbido y todos los otros tienen que correr; es el que manda porque siempre tiene que haber un jefe. Se dice que antiguamente los animales hablaban, las montañas hablaban. Yo creo que sí que hablan las montañas, para mí.

Cuando estaban los españoles veían por el faldeo pasar un guanaco blanco, que corría pa' allá, y corría pa' acá. Un día se dedicaron a perseguirlo, pero no lo hallaban, esto pasaba todos los días. Después llevaron perros guanaqueros que tenían, y el guanaquito cansado de tanto correr, con los perros detrás de él, vio como la montaña se abrió, lo abrazó y lo escondió, impidiendo a los españoles verlo, porque la montaña estaba protegiéndolo.

Después el guanaquito le dijo a la montaña que abriera sus manos para poder salir y volver con su mamá, sin embargo, la montaña le dijo que no, porque podían pillarlo los españoles, que eran hombres malos. Así pasó el tiempo y el guanaquito no volvió a salir, sólo lo hace dicen, cuando hay luna llena, sólo en ese momento se le ve correr por ahí por los faldeos.

Pero yo nunca he visto un guanaquito blanco, pero dicen que hay. Yo no puedo asegurarlo. El otro día me decía un caballero: "señora Emeteria, sí existe el guanaquito blanco". -Yo lo tengo en mi cuento le dije. No, si hay uno, y no me acuerdo dónde dijo que estaba. Pero, sí me dijo, si hay uno. No sé si será verdad.

(Fuente: Fucoa (2014) Diaguitas Chilenos. Serie Introducción Histórica y Relatos de los Pueblos Originarios de Chile. Santiago. Disponible en: https://www.fucoa.cl/que-hacemos/que-hacemos/cultura/pueblo-originarios/diaguita/).